

Rapports financiers trimestriels

# **MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21**

30 juin 2022

# COMPTE RENDU

Trimestre clos le 30 juin 2022

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2022.

## APERÇU

La fréquentation du Musée a dépassé les prévisions pour le premier trimestre de 2022-2023, ayant été particulièrement forte au mois de mai grâce à l'exposition temporaire *L'univers de Yousuf Karsh : L'essence du sujet*, qui a ouvert ses portes le 12 mars 2022. L'exposition, organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal en collaboration avec le Musée canadien de l'immigration du Quai 21, présente plus de 100 portraits de personnalités majeures du 20e siècle réalisés par le célèbre photographe.

La nouvelle artiste en résidence du Musée, Tamara Abdul Hadi, a commencé sa résidence en juin. Son projet s'inspire du reportage qu'a réalisé Yousuf Karsh dans les années 50 pour le magazine *Maclean's*, qui présentait des Canadiens et des Canadiennes ordinaires. Dans le cadre de sa résidence, Tamara Abdul Hadi réalisera des portraits en collaboration avec des Canadiens et des Canadiennes de première génération, ainsi qu'avec leurs familles de Montréal. Ces portraits seront projetés tout l'été à l'extérieur de l'exposition *L'univers de Yousuf Karsh : L'essence du sujet*, puis seront présentés dans une galerie virtuelle à la fin du projet.

*Refuge Canada*, la deuxième exposition itinérante du Musée, a été inaugurée au Western Development Museum de North Battleford, en Saskatchewan, en mai 2022. *Refuge Canada* présente la place du Canada dans le contexte de la crise mondiale des réfugiés et met en lumière les défis auxquels sont confrontés les réfugiés venant au Canada. L'exposition partage également les histoires de réussite et les contributions des gens qui sont venus au Canada comme réfugiés. *Refuge Canada* sera en tournée partout au pays jusqu'en 2024 et continue de contribuer à la réalisation du mandat national du Musée. Une édition plus petite de l'exposition, la *Tente Refuge Canada*, est actuellement en tournée en Nouvelle-Écosse.

Pour le Musée, l'engagement numérique reste un outil essentiel afin d'atteindre différents publics. Au cours du premier trimestre de l'année 2022-2023, le site Web du Musée a accueilli plus de 147 000 visiteurs uniques. De plus, la troisième saison des deux balados du Musée (*Countless Journeys* en anglais et *D'innombrables voyages* en français) a été lancée en mai 2022 et cumulait plus de 8 500 téléchargements à la fin du trimestre. Cette saison se concentre sur la place des immigrants et des immigrantes dans les arts visuels et les arts du spectacle, sur leurs luttes et leurs réussites et sur leurs contributions à la culture et à la société canadiennes.

Le 28 avril 2022, le Musée a signé sa première convention collective avec le Local 2, de l'Union des travailleurs de brasserie, généraux et professionnels de l'Union Internationale des Employés des Services. L'accord couvre le personnel du Musée à temps plein et à temps partiel, à l'exception de 17 employés qui sont des exclusions d'administration.

Étant donné l'incertitude qui entoure l'étendue et la durée de la pandémie de COVID-19, nous ne pouvons pas estimer tout l'impact qu'elle aura sur nos résultats d'exploitation et notre situation financière futurs. Une présence numérique accrue, une situation financière solide et des employés innovants et engagés seront des atouts importants pour permettre au Musée de continuer à naviguer en ces temps incertains. Le Musée a toujours fait preuve de prudence financière et s'est engagé à le faire.

## RÉSULTATS FINANCIERS

### *Exploitation*

Les résultats d'exploitation du trimestre clos le 30 juin 2022 ont dégagé une perte nette de 202 000 \$ par rapport à une perte nette de 168 000 \$ pour le trimestre clos le 30 juin 2021. Lorsque combiné à l'actif net non affecté de 6 421 000 \$ du 31 mars 2022, il en ressort un actif net non affecté de 6 219 000 \$ au 30 juin 2022.

Pour le trimestre clos le 30 juin 2022, les produits autogénérés ont augmenté de 412 000 \$, passant de 233 000 \$ en 2021 à 645 000 \$ en 2022. Les produits autogénérés englobent les produits d'exploitation, les dons et les intérêts et produits divers. L'augmentation des revenus autogénérés est principalement due à la hausse des produits d'exploitation qui inclut l'événement principal de collecte de fonds du Musée, le Dîner des vins de Californie, compensé par la diminution des dons en raison du calendrier de réception. Le Musée était fermé au public pendant le premier trimestre de 2021-2022 conformément à la directive provinciale de santé publique en lien avec la COVID-19.

Les placements du fonds de dotation ont dégagé une perte nette de 50 000 \$, qui est inclus dans l'état des résultats du trimestre clos le 30 juin 2022, contre un bénéfice net de 42 000 \$ en 2021. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. Une diminution nette de 768 000 \$ des gains (pertes) de réévaluation cumulés a été comptabilisée pour la période, ce qui s'est traduit par une performance globale négative de 818 000 \$ des placements du fonds de dotation pour le trimestre clos le 30 juin 2022.

Les charges du trimestre clos le 30 juin 2022 ont augmenté de 103 000 \$, pour passer de 3 047 000 \$ en 2021 à 3 150 000 \$ en 2022. La hausse est notamment attribuable à l'augmentation du coût des marchandises vendues, des services professionnels et spéciaux et des frais de déplacement et d'accueil contrebalancée par la diminution de la charge d'amortissement des immobilisations. L'augmentation du coût des marchandises vendues est attribuable à la hausse des ventes de la boutique et la tenue de l'événement de collecte de fonds en mai 2022. L'augmentation des services professionnels et spéciaux est attribuable à la hausse des frais légaux compensé par la baisse des services web. Les déplacements des employés du Musée et des membres du Conseil d'administration étaient suspendus au cours de T1 2021-2022 en raison de la COVID-19. Les améliorations locatives effectuées en 2011-2012 et 2012-2013 sont maintenant pleinement amorties.

### *Situation financière*

Au 30 juin 2022, le total de l'actif s'élevait à 23 159 000 \$ en comparaison de 24 639 000 \$ au 31 mars 2022. La diminution de 1 480 000 \$ découle principalement de la baisse de la trésorerie et de la trésorerie et des placements du fonds de dotation. La diminution de la trésorerie s'explique par la perte nette du trimestre, la hausse des charges payées d'avance et la baisse des créiteurs et charges à payer. La trésorerie et les placements du fonds de dotation ont connu une diminution en raison de la perte nette dégagée par le fonds de dotation et la diminution des gains (pertes) de réévaluation non réalisés.

## RISQUES D'ENTREPRISE

La direction n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2021-2022.

Le Musée surveille activement la situation de la COVID-19 et s'engage à prendre les mesures nécessaires pour atténuer les risques.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

États financiers non audités

# **MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21**

30 juin 2022

## DÉCLARATION DE LA RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION PAR LES CADRES SUPÉRIEURS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes considérées dans les états financiers trimestriels.

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

Halifax, Canada  
Le 12 août 2022

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)

Au 30 juin 2022  
(en milliers de dollars)

	30 juin 2022		31 mars 2022	
<b>Actif</b>				
Actif à court terme				
Trésorerie	6 091	\$	6 670	\$
Créances	220		235	
Stocks	137		129	
Charges payées d'avance	333		184	
	6 781		7 218	
Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 4)	9 183		9 901	
Immobilisations	7 194		7 519	
Collections	1		1	
	23 159	\$	24 639	\$
<b>Passif et actif net</b>				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	796	\$	1 037	\$
Produits reportés	157		201	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 6)	7 200		7 525	
Actif net				
Non affecté	6 219		6 421	
Grevé d'une affectation interne	352		352	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	(448)		320	
Fonds de dotation	8 883		8 783	
	15 006		15 876	
	23 159	\$	24 639	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2022  
(en milliers de dollars)

	30 juin 2022	30 juin 2021
<b>Produits</b>		
Exploitation (tableau 1)	592 \$	45 \$
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus d'un apparenté	26	23
Dons	36	180
Intérêts et produits divers	17	8
	<u>671</u>	<u>256</u>
<b>Charges</b> (tableau 2)		
Expérience des visiteurs et création de liens	1 054	935
Installations	1 067	1 301
Activités commerciales et de collecte de fonds	360	238
Services internes	669	573
	<u>3 150</u>	<u>3 047</u>
Résultat net d'exploitation avant les crédits et les produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation	<u>(2 479)</u>	<u>(2 791)</u>
Crédits (note 5)	2 327	2 581
Produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation	(50)	42
Résultat net d'exploitation	<u>(202) \$</u>	<u>(168)</u>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2022

(en milliers de dollars)

	30 juin 2022		30 juin 2021	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés à l'ouverture de la période	320	\$	350	\$
(Gains) pertes réalisés sur les placements du fonds de dotation reclassés en résultat	100		(4)	
Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation	(868)		302	
Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la clôture de la période	(448)	\$	648	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2022  
(en milliers de dollars)

	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	30 juin 2022	30 juin 2021
Actif net à l'ouverture de la période	6 421	\$ 352	\$ 320	\$ 8 783	\$ 15 876	\$ 15 008
Résultat net d'exploitation	(202)	–	–	–	(202)	(168)
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	(768)	–	(768)	298
Dotations reçues	–	–	–	100	100	–
Actif net à la clôture de la période	6 219	\$ 352	\$ (448)	\$ 8 883	\$ 15 006	\$ 15 138

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2022

(en milliers de dollars)

	30 juin 2022		30 juin 2021
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Crédits reçus	2 028	\$	2 028
Rentrées de fonds – clients et donateurs	599		321
Sorties de fonds – fournisseurs	(1 437)		(1 507)
Paiements liés aux salaires et avantages	(1 711)		(1 352)
Intérêts reçus	17		8
	(504)		(502)
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition d'immobilisations	(125)		(74)
	(125)		(74)
<b>Activités d'investissement</b>			
Acquisition de placements du fonds de dotation	(808)		(245)
Cession de placements du fonds de dotation	758		203
	(50)		(42)
<b>Activités de financement</b>			
Dotations reçues	100		–
	100		–
Augmentation (diminution) de la trésorerie	(579)		(618)
Trésorerie à l'ouverture de la période	6 670		6 078
Trésorerie à la clôture de la période	6 091	\$	5 460

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre clos le 30 juin 2022

(en milliers de dollars)

---

## 1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué le 25 novembre 2010 en vertu de la *Loi sur les musées*. Le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

Les activités du Musée sont divisées en trois responsabilités essentielles, ainsi que les services internes, pour soutenir le résultat stratégique global découlant de son mandat. Voici ces responsabilités :

- 1) Expérience du visiteur et création de liens : Les Canadiens et Canadiennes ont accès et sont mobilisés afin de bâtir du contenu et des programmes muséaux qui reflètent la diversité des expériences et des contributions des immigrants tout au long de l'histoire canadienne.
- 2) Installations : Les installations du Musée contribuent à une expérience du visiteur enrichissante chaleureuse et engageante. Sécuritaires et accessibles aux visiteurs, au personnel et aux bénévoles, elles sont entretenues de façon rentable.
- 3) Activités commerciales et de collecte de fonds : Les activités commerciales et de collecte de fonds du Musée assurent un soutien financier essentiel.
- 4) Services internes : Des pratiques de gouvernance saines sont en place et les ressources sont gérées efficacement de façon à appuyer la réalisation du mandat du Musée.

## 2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2022 et pour l'exercice clos à cette date.

## 3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Les présents états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du compte rendu pour le trimestre clos le 30 juin 2022 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2022 et pour l'exercice clos à cette date.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre clos le 30 juin 2022

(en milliers de dollars)

## 4. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

	30 juin 2022		31 mars 2022	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie et placements à court terme	400 \$	401 \$	271 \$	271 \$
Placements				
Instruments à taux fixe	4 134	3 680	4 229	3 953
Capitaux propres internationaux	4 105	4 157	4 105	4 643
Actifs de substitution	992	945	976	1 034
	9 231	8 782	9 310	9 630
	9 631 \$	9 183 \$	9 581 \$	9 901 \$

## 5. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public qui comprend ce qui suit :

Trimestre clos le	30 juin 2022	30 juin 2021
Crédits parlementaires accordés		
Budget principal des dépenses	8 112 \$	8 112 \$
Partie des crédits pour des projets d'immobilisations	–	–
Partie des crédits pour des charges futures	(6 084)	(6 084)
Crédits reçus pour le fonctionnement de la période considérée	2 028	2 028
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	299	553
Crédits comptabilisés en résultat	2 327 \$	2 581 \$

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre clos le 30 juin 2022

(en milliers de dollars)

## 6. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

Trimestre clos le	Crédits	Autres apports	30 juin 2022
Solde à l'ouverture de la période	6 955 \$	570 \$	7 525 \$
Déduire :			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(299)	(26)	(325)
Solde à la clôture de la période	6 656 \$	544 \$	7 200 \$

Exercice clos le	Crédits	Autres apports	31 mars 2022
Solde à l'ouverture de l'exercice	8 881 \$	663 \$	9 544 \$
Ajouter :			
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	311	–	311
Déduire :			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(2 237)	(93)	(2 330)
Solde à la clôture de l'exercice	6 955 \$	570 \$	7 525 \$

La partie inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations était de 6 \$ au 30 juin 2022 (6 \$ au 31 mars 2022). Les autres apports ont été reçus d'un apparenté, soit l'Administration portuaire d'Halifax, pour des améliorations locatives selon le contrat de location des installations au Quai 21.

# MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

**Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)**  
(en milliers de dollars)

Trimestre clos le	30 juin 2022		30 juin 2021	
Événements spéciaux	176	\$	–	\$
Vente de billets pour les expositions	153		2	
Location de salles	141		–	
Boutique	74		3	
Programmation	30		38	
Centre d'histoires de famille	18		2	
	592	\$	45	\$

**Tableau 2 – Charges (non audité)**  
(en milliers de dollars)

Trimestre clos le	30 juin 2022		30 juin 2021	
Frais liés au personnel	1 568	\$	1 568	\$
Loyer et frais connexes	426		425	
Amortissement des immobilisations	325		576	
Services professionnels et spéciaux	137		40	
Réparation, entretien et exploitation de l'édifice	127		137	
Coût des marchandises vendues	111		2	
Services publics	88		61	
Fournitures de bureau et administration	76		74	
Fournitures et services de fonctionnement	75		53	
Marketing, promotion et reconnaissance	69		30	
Frais de déplacement et d'accueil	56		–	
Païement en remplacement d'impôts	50		50	
Expositions et programmation	42		31	
	3 150	\$	3 047	\$